

Besluitvorming in de COVID-19-crisis: de grote lijnen van de organisatie in Duitsland en Nederland

Entscheidungsverantwortung in der COVID 19 - Krise: Organisationstrukturen in Deutschland und den Niederlanden

Situatie in Nederland Ausgangslage in den Niederlanden

- *Nederland is verdeeld in totaal 25 veiligheidsregio's. De verantwoordelijkheden van de Veiligheidsregio's zorgen ervoor dat de regio is voorbereid op een ramp en coördineren op het moment dat er crisis is. Zij hebben dus een belangrijke rol in de rampenbeheersing en –bestrijding. Binnen de EUREGIO zijn dit de Veiligheidsregio Twente, de Veiligheidsregio Noord- en Oost Gelderland en de Veiligheidsregio Drenthe. Meer info: <https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/veiligheidsregios-en-crisisbeheersing/veiligheidsregios>*

Die Niederlande sind in insgesamt 25 Sicherheitsregionen (“Veiligheidsregios”) unterteilt. Entsprechende Organisationsstrukturen bei den verantwortlichen Verwaltungsbehörden stellen sicher, dass die Region auf eine Krisensituation oder Katastrophe vorbereitet ist und regeln die Koordination im Krisen- bzw. Katastrophenfall. Die Sicherheitsregionen spielen eine wichtige Rolle bei der Katastrophenbewältigung. Innerhalb des EUREGIO-Gebiets gibt es die Sicherheitsregion Twente, die Sicherheitsregion Noord- en Oost Gelderland und die Sicherheitsregion Drenthe. Weitere Informationen finden Sie hier: <https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/veiligheidsregios-en-crisisbeheersing/veiligheidsregios>

- *Op dit moment geldt vanwege COVID-19 GRIP4. GRIP staat voor gecoördineerde regionale incidentenbestrijdingsprocedure. GRIP4 betekent dat de situatie de regio betreft. De voorzitters van de Veiligheidsregio's hebben daarom nu de leiding. Een regionaal beleidsteam, met daarin o.a. de burgemeesters, staat hen bij. Meer info: Veiligheidsregio Noord-Oost Gelderland: <https://www.vnog.nl/coronavirus> Veiligheidsregio Twente: <https://vrtwente.nl/actueel/aangescherpte-noodverordening-van-kracht/> Veiligheidsregio Drenthe: <https://www.vrd.nl/coronavirus-in-drenthe.html>*

Im Moment gilt in den Niederlanden die sogenannte Maßnahme “GRIP4” zur Bekämpfung des Coronavirus. Die Abkürzung “GRIP” steht für ein koordiniertes regionales Verfahren zur Reaktion auf Krisensituationen. GRIP4 bedeutet, dass die Situation die Region betrifft. Die Vorsitzenden der Sicherheitsregionen sind derzeit verantwortlich. Ein regionalpolitisches Team, einschließlich der Bürgermeister der beteiligten Kommunen, unterstützt sie dabei. Weitere Informationen: Veiligheidsregio Noord-Oost Gelderland: <https://www.vnog.nl/coronavirus>

Veiligheidsregio Twente: <https://vrtwente.nl/actueel/aangescherpte-noodverordening-van-kracht/>

Veiligheidsregio Drenthe: <https://www.vrd.nl/coronavirus-in-drenthe.html>

- *De ziekenhuizen zijn in Nederland geprivatiseerd. Voor het toezicht op de kwaliteit van de zorg is het landelijke ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport verantwoordelijk. Meer info: <https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/zorgverzekering/documenten/brochures/2016/02/09/het-nederlandse-zorgstelsel>*

In den Niederlanden sind die Krankenhäuser privatisiert. Das nationale Ministerium für Gesundheit, Wohlbefinden und Sport ist für die Überprüfung der Versorgung der Krankenhäuser zuständig. Weitere Informationen:

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/zorgverzekering/documenten/brochures/2016/0>

- *Afstemming over geneeskundige hulpverlening tussen aanbieders van acute zorg vindt in Nederland plaats via het Regionaal Overleg Acute Zorgketen (ROAZ). Initiators van het ROAZ zijn de elf ziekenhuizen met een traumacentrum functie. In elk ROAZ zijn de ziekenhuizen, de ambulancezorg, huisartsen(posten), verloskundigen, GGZ, GHOR en GGD uit die regio vertegenwoordigd. Voor het gebied van de EUREGIO ligt de coördinatie bij het MST (Medisch Spectrum Twente). Meer informatie is te vinden via het Landelijk Netwerk Acute Zorg: <https://www.lazk.nl/>*

In den Niederlanden erfolgt die Koordinierung der medizinischen Hilfe zwischen den Anbietern der Notfallversorgung über die Organisation ROAZ ("Regionaal Overleg Acute Zorgketen"). Federführend in dieser Versorgungskette (ROAZ) sind die elf Krankenhäuser, die auch über ein Trauma-Zentrum verfügen. In jeder ROAZ-Versorgungskette sind u.a. die Krankenhäuser, Ambulanzdienste, Allgemeinmediziner, Geburtshelfer, Psychotherapeuten, öffentliche Gesundheitsdienste (GHOR) und Gesundheitsämter aus der jeweiligen Region organisiert. Für das Gebiet der EUREGIO liegt die Koordination beim MST (Medisch Spectrum Twente). Weitere Informationen finden Sie über das Landelijk Netwerk Acute Zorg (Nationales Netzwerk Akutmedizin): <https://www.lazk.nl/>

Situatie in Duitsland

Kenmerkend voor het Duitse systeem is de federale regering en de 16 deelstaten, die nauw met elkaar samenwerken. Wat betreft de Coronamaatregelen bepalen de deelstaten hun eigen lijn, waardoor onderlinge verschillen ontstaan. Voor het gebied van de EUREGIO zijn de deelstaten Noordrijn-Westfalen resp. Nedersaksen verantwoordelijk.

Ausgangslage in Deutschland

Deutschland ist in 16 Bundesländer unterteilt. Das deutsche föderale System beinhaltet die enge Zusammenarbeit zwischen Bund und Ländern. Im Fall der Corona-Maßnahmen führte die Eigenverantwortlichkeit der Bundesländer jedoch auch zu Unterschieden. Auf dem Gebiet der EUREGIO sind die Bundesländer Nordrhein-Westfalen und Niedersachsen zuständig.

- *In de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus volgt de deelstaatregering het advies van het crisisbeheerteam, waarin de (Land-)Kreise een rol hebben. Er wordt een afweging gemaakt op basis van de richtlijnen van de federale regering en de staatshoofden van de federale staten hebben onderling contact. Meer informatie over hoe Noordrijn-Westfalen met de Corona-pandemie omgaat vindt u hier: <https://www.land.nrw/corona> Meer informatie over hoe Nedersaksen met de Corona-pandemie omgaat vindt u hier: <https://www.niedersachsen.de/Coronavirus/erlasse-und-allgemeinverfuegung/vorschriften-der-landesregierung-185856.html>*

Im Kampf gegen die Ausbreitung des Corona-Virus setzt die Landesregierung die Empfehlungen des Krisenstabs des Landes um. Dabei orientiert sie sich eng an den Leitlinien der Bundesregierung und der Regierungschefs der Bundesländer zur Bekämpfung der Corona-Pandemie. Weitere Informationen über die gesetzlichen Grundlagen zum Umgang mit Corona in Nordrhein-Westfalen finden Sie hier:

<https://www.land.nrw/corona>

Weitere Informationen über die gesetzlichen Grundlagen zum Umgang mit Corona in Niedersachsen finden Sie hier:

<https://www.niedersachsen.de/Coronavirus/erlasse-und-allgemeinverfuegung/vorschriften-der-landesregierung-185856.html>

- *De basis van de getroffen maatregelen vormt de Infectiebeschermingswet, die de lokale gezondheidsautoriteiten in het geval van een pandemie machtigt om te doen wat zij nodig achten. De lokale gezondheidsautoriteiten zijn toegewezen aan de (Land-)Kreise. Dit heeft op dit moment geleid tot maatregelen als het verbieden van bijeenkomsten en de sluiting van voorzieningen zoals scholen, kinderdagverblijven en zwembaden. Op grond van de wet kunnen bepaalde plekken worden gesloten of kunnen inwoners worden verplicht om op een bepaalde plek te blijven; waarbij geldt dat de maatregelen in het redelijke blijven.*

Die in Niedersachsen bisher umgesetzten Maßnahmen basieren auf dem Infektionsschutzgesetz. Das Infektionsschutzgesetz (IfSG) ermächtigt die örtlichen Gesundheitsämter, die den (Land-)Kreisen zugeordnet sind, im Fall einer Pandemie bestimmte Grundrechte durch Schutzmaßnahmen zu begrenzen. Demnach dürfen die Behörden Veranstaltungen und Versammlungen verbieten und Gemeinschaftseinrichtungen schließen.

Sie können Menschen verpflichten, an einem Ort zu bleiben oder bestimmte Orte nicht zu betreten. Diese Einschränkungen müssen jedoch verhältnismäßig sein und dürfen nur zeitlich, räumlich oder personell begrenzt gelten.

- *De gezondheidsautoriteit in Noordrijn-Westfalen is het Ministerie van Arbeid, Volksgezondheid en Sociale Zaken van de deelstaat. In NRW is het ziekenhuisplan NRW 2015 van kracht. Het vormt de basis voor het waarborgen van de landelijke ziekenhuis zorg in Noordrijn-Westfalen. Het huidige ziekenhuisplan vindt u hier: <https://broschueren.nordrheinwestfalendirekt.de/broschuerenservice/mags/krankenhausplan-nrw-2015/2664>*

Die Versorgungsbehörde in Nordrhein-Westfalen ist das Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes. Am 23. Juli 2013 ist der aktuell gültige Krankenhausplan NRW 2015 in Kraft getreten. Er stellt die Grundlage für die Sicherstellung einer flächendeckenden stationären

Versorgung in Nordrhein-Westfalen dar und vollzieht einen Wechsel in Richtung qualitätsorientierte Krankenhausplanung. Den aktuellen Krankenhausplan finden Sie hier:

<https://broschueren.nordrheinwestfalendirekt.de/broschuerenservice/mags/krankenhausplan-nrw-2015/2664>

- *De zorgautoriteit in Nedersaksen is het Ministerie van Sociale Zaken, Gezondheid en Gelijkheid van de deelstaat. Het ziekenhuisplan van deze Krankenhausplanungbehörde vormt de basis voor een zorginfrastructuur die in de behoeften van de inwoners voorziet, met voldoende klinieken, specialisaties en capaciteit in bedden. Het actuele ziekenhuisplan is hier te vinden:*

<https://www.ms.niedersachsen.de/startseite/gesundheitspflege/gesundheitskrankenhauser/krankenhausplanung/krankenhausplanung-14156.html>

Die Krankenhausplanungsbehörde für Niedersachsen ist das dortige Ministerium für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung. Es stellt unter Beteiligung des Krankenhausplanungsausschusses den Krankenhausplan auf oder schreibt ihn fort. Dieser Plan bildet die Basis, um eine bedarfsgerechte Versorgung der Bevölkerung mit den erforderlichen Kliniken nach Standort, Fachrichtungen, Bettenzahl sowie Funktionseinheiten darzustellen. Den aktuellen niedersächsischen Krankenhausplan finden Sie hier:

<https://www.ms.niedersachsen.de/startseite/gesundheitspflege/gesundheitskrankenhauser/krankenhausplanung/krankenhausplanung-14156.html>

- *In Noordrijn-Westfalen en Nedersaksen geldt op dit moment de noodtoestand niet (de deelstaat Beieren heeft deze wel uitgeroepen) Op het moment dat dit wel het geval zou zijn, wordt de Niedersächsische Katastrophenschutzgesetz (NKatG) van kracht en gelden aangepaste regels en verantwoordelijkheden. Zie daarvoor:*

<https://www.mi.niedersachsen.de/kats/katastrophenschutz-62914.html>

In Nordrhein-Westfalen und Niedersachsen wurde bisher in der Corona-Krise nicht der Katastrophenfall ausgerufen. Sollte dies zu einem späteren Zeitpunkt doch erfolgen, gilt das jeweilige Katastrophenschutzgesetz des Bundeslandes.

https://www.bbk.bund.de/DE/Service/Fachinformationsstelle/RechtundVorschriften/Rechtsgrundlagen/Bundeslaender/bundeslaender_node.html

Noot: Deze informatie is met zorg samengesteld. Tegenwoordig verandert de situatie echter snel. Het is daarom mogelijk dat de stand van zaken inmiddels is veranderd.

Anmerkung: Diese Informationen wurden sorgfältig zusammengestellt. Im Moment entwickelt sich die Situation jedoch sehr rasch. Es ist darum möglich, dass der Sachstand sich inzwischen geändert hat.

(Stand 07.04.2020)